



## CHULA VISTA ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT

### Minutes of the Regular Meeting of the District Advisory Council (DAC) District English Learner Advisory Committee (DELAC)

Education Service and Support Center - Room C

84 East J Street, Chula Vista, CA 91910

October 22, 2019

12:00 p.m.-2:00 p.m.

1. **CALL TO ORDER/INTRODUCTION** - DAC Chairperson, Marina Beltran, called the meeting to order at 12:01 p.m. and welcomed everyone. Before the meeting started, she reviewed the "Ground Rules" as a protocol in conducting these meetings. The following schools gave a brief overview of their programs: EastLake, Feaster Charter, Finney, Halecrest, Harborside and Hendenkamp Elementary Schools.
2. **QUORUM CHECK** - A quorum was established.
3. **APPROVAL OF AGENDA** - DAC Chairperson, Marina Beltran, asked for approval of the agenda. **Matthew Baker, Tiffany Elementary School** made a motion to approve the agenda. **Miriam Bojorquez, Marshall Elementary School** seconded the motion. Motion passed.
4. **APPROVAL OF MINUTES** - DAC Chairperson, Marina Beltran, asked for approval of September minutes. **Matthew Baker, Tiffany Elementary School** made a motion to approve the minutes. **Vanessa Alvarez, Rice Elementary School** seconded the motion. Motion passed.
5. **SUPERINTENDENT'S REPORT** - Dr. Escobedo thanked everyone who made it to the District's Fifth Annual Parent Academy last Saturday, October 19, at Vista Square Elementary School and said it was an amazing time. He mentioned that the Parent Academy was a great opportunity for parents to learn about how to improve parental support, create *GRIT* in the family and connect with other District families. Dr. Escobedo continued by saying that this Holiday Season is a great time to create connections with extended families, to make your children feel more connected, and get them involved. Dr. Escobedo went over six amazing ideas to do with the family during these magical holidays: 1. create a budget, 2. cook together, 3. make greeting cards, 4. explore the city/community, 5. play games, and 6. read to your child.
6. **DISTRICT ADMINISTRATORS' REPORT:** - Dr. Matthew Tessier, Assistant Superintendent, mentioned that Instructional Services and Support team will be coming forward to provide a report on how the District has done in the California School Accountability Report Card. Dr. Tessier shared that the State will not release this public information until December 9, which will then be reported at the next DAC/DELAC meeting. In addition, Dr. Tessier provided information on the Economic Sector experiences with CVESD students and why it is important to expose students to the Visual Performing Arts program. Dr. Tessier is looking forward to seeing everyone at the next DAC/DELAC meeting.
7. **CHAIRPERSONS' REPORTS** - Mrs. Marina Beltran, DAC Chairperson and Board Member, shared positive feedback on the amazing workshops from the District's Fifth Annual Parent Academy. Mrs. Beltran gave a big round of applause for those who attended and encouraged everyone to attend next year's Parent Academy. Mrs. Beltran also encouraged school site representatives to attend the upcoming Parent Leadership Workshop (Binder Training) on October 29 from 9:30-11:30 and 5:30-7:30 p.m. at the ESSC. This training will assist parents with tools and resources to help with their student's education and help improve parent engagement at their school site. Mrs. Beltran also promoted for everyone to attend the 2019 CABE Mini-Conference on November 9, 2019 at Otay Ranch High School. Mrs. Paola Granados, DELAC Vice-Chairperson, shared on how parents can engage and connect with the DAC/DELAC committee through the District's Facebook page. To share your ideas and comments go to *Chula Vista Elementary DAC DELAC Facebook*. She also invited everyone to be part of the English Learner Roadmap Subcommittee. The first meeting will be held on October 25, and in addition, she provided future committee meeting dates.
8. **BUDGET REPORT:** - Oscar Esquivel, Deputy Superintendent, reviewed the School District Budget Report. Mr. Esquivel said that the District's Fiscal Responsibility is to "Meet its Fiscal Obligations". The report covered the District's State Budget Certification, District Budget Development, and reviewed revisions of the Local Control Federal Funding (LCFF). Mr. Esquivel further discussed the 2019-20 General Fund Budget Summary, multiyear projections through 2021-22, unrestricted revenue and expenditures, and the historical reserves from 2015-16 to 2019-20. Mr. Esquivel spoke about challenges such as the pension cost increases, declining attendance, and increases in special education expenditures. In addition, Mr. Esquivel introduced

Dr. Eric Banatao, Principal of EastLake, who presented information regarding the School Site Budget process. Dr. Banatao provided information on School Site Council (SSC) timeline and explained the steps of the First SSC meeting. Dr. Banatao ended his presentation by giving time for parents and principals to discuss their site budget and SPSA plan, steps to improve the site budget development and what was discussed, and what they would change in their communication process. Mr. Esquivel concluded by encouraging everyone to attend the Budget Advisory Committee meeting (BAC) on Wednesday, October 23, 2019 at 6 p.m. at the ESSC. .

For additional information on the District Budget, information is available on the following link:

<https://chulavista.ss12.sharpschool.com/cms/One.aspx?portalId=412034&pageId=1610586>

9. **PARENT IMPLEMENTATION PROGRAM (PIP)** – Rita Palet, Director of Early Childhood Education, and Chelsea Gould, Program Specialist, provided a PowerPoint presentation on the District’s PIP program. Ms. Palet mentioned PIP is a free program for Chula Vista families with children ages 3-6 experiencing mild-severe behavior difficulties. The PIP provides a support system and safe environment for families as they learn skills to effectively address the challenging behavior. Ms. Gould explained skills and strategies that parents/students would learn during phase 1 and phase 2, in addition, what parents can do at home to help support their children. Ms. Palet and Ms. Gould answered questions from principals and parents. This program is available at Roger Elementary School. To learn more about the PIP, please contact Ms. Chelsea Gould at 619-425-9600, Ext 6471.
10. **CHULA VISTA PUBLIC LIBRARY** – Jackie Macias, Librarian II, South Branch of the Chula Vista Public Library shared different programs and resources that are available at the library. She reviewed the library’s locations and hours, digital resources, the passport process, reservations for meeting spaces and other free services. For additional information, contact Ms. Macias at 619-585-5781.
11. **DISTRICT COMMUNICATIONS** - Lisa Parker, Executive Director, gave a brief summary on the Fifth Annual Parent Academy, which took place last Saturday at Vista Square Elementary School. Ms. Parker thanked Dr. Escobedo for attending on Saturday and sharing all about himself to hundreds of parents; connecting his life experience to what was happening at the Parent Academy’s workshops. She also thanked Assistant Principals, Principals, District Classified Staff, Managers, Cabinet, Administrators, Board of Education members, DAC/DELAC members, and all the people who worked for months in preparing for this event. Ms. Parker expressed a special thanks to those parents that attended the Parent Academy, especially, to Jacqueline Gonzalez, DAC Vice-Chairperson, whom was part of the planning committee. Ms. Parker said, “The purpose of the Parent Academy is to engage, support, and to empower our parents; and to build connections; and I know this happened during Parent Academy”. Ms. Parker added that close to 200 out of 400 registered parents participated. She hopes to have better participation next year from parents and encouraged everyone to participate. Ms. Parker was very appreciate of all the hard work everyone put in this amazing event and thanked everyone for being part of CVESD’s family.

Angelica Maldonado, District Parent Engagement Liaison, shared a calendar of upcoming District and community resources and events for October and November. She recommended parents and principals to share the calendar with other stakeholders. She thanked all the people who helped organize for the Parent Academy event and those who helped stuff the tote bags for CVESD families. Mrs. Maldonado shared that during the parent academy event, 48 families enrolled in Computer2-Kids/Cox Connect2Compete program to receive computer devices at affordable price. For additional information, feel free to reach Ms. Maldonado at 619-425-9600, Ext. 1465.

12. **PUBLIC/ORAL COMMUNICATIONS** - None
13. **ADJOURNMENT** - The meeting adjourned at 1:49 p.m.

Marina Beltran  
DAC Chairperson

Arianna Gonzalez  
DELAC Chairperson

Olivia Guerrero  
Recording Secretary



## DISTRITO DE ESCUELAS PRIMARIAS DE CHULA VISTA

Acta de la sesión ordinaria del  
**Comité Asesor Distrital (DAC, por sus siglas en inglés)**  
**Comité Asesor Distrital para Estudiantes de Inglés como Segunda Lengua**  
**(DELAC, por sus siglas en inglés)**

Centro de Servicios y Apoyos Educativos - Salón C

84 East J Street, Chula Vista, CA 91910

22 de octubre del 2019

12:00 p.m.-2:00 p.m.

1. **LLAMADO AL ORDEN Y PRESENTACIONES** - Marina Beltran, Presidenta del DAC, llamó al orden la sesión a las 12:01 p.m. y dio la bienvenida a los presentes. Antes de empezar la junta, citó las normas de conducta que la regirán. Las siguientes escuelas dieron un breve repaso de sus programas: EastLake, Autónoma Feaster, Finney, Halecrest, Harborside y Hendenkamp.
2. **VERIFICACIÓN DE CUÓRUM** – Hubo cuórum.
3. **APROBACIÓN DE LA AGENDA**- Marina Beltran, Presidenta del DAC, pidió la aprobación de la agenda. **Matthew Baker, de la Escuela Primaria Tiffany** hizo la moción para aprobar la agenda **Miriam Bojorquez, de la Escuela Primaria Marshall** secundó la moción. La moción pasó.
4. **APROBACIÓN DE LAS ACTAS** - Marina Beltran, Presidenta del DAC, pidió la aprobación de las actas de septiembre. **Matthew Baker, de la Escuela Primaria Tiffany** hizo la moción para aprobar las actas. **Vanessa Alvarez, de la Escuela Primaria Rice** secundó la moción. La moción pasó.
5. **INFORME DEL SUPERINTENDENTE** – El Dr. Escobedo agradeció a todos los que asistieron a la 5ª Academia Anual para Padres del Distrito el pasado sábado 19 de octubre en la Escuela Primaria Vista Square y dijo que fue un evento increíble. Mencionó que la Academia para Padres fue una gran oportunidad para que los padres aprendieran sobre cómo mejorar el apoyo como padres, crear **GRIT** (perseverancia, “ganas”) en la familia y conectarse con otras familias del Distrito. El Dr. Escobedo continuó diciendo que esta temporada de fiestas es un buen tiempo para crear conexiones con parientes lejanos, para hacer que sus hijos se sientan más conectados e involucrados. El Dr. Escobedo repasó seis ideas increíbles para hacer con la familia durante estas vacaciones: 1. Crear un presupuesto, 2. Cocinar juntos, 3. Hacer tarjetas de felicitación, 4. Explorar la ciudad/comunidad, 5. Jugar juegos y 6. Leerle a su hijo.
6. **INFORME DE LOS ADMINISTRADORES DEL DISTRITO** - El Dr. Matthew Tessier, Vicesuperintendente de Innovación e Instrucción, mencionó que el equipo de Servicios de Instrucción y Apoyo se presentará para proporcionar un informe sobre el Informe de Rendición de Cuentas de la Escuela (SARC). El Dr. Tessier compartió que el Estado no hará pública esta información hasta el 9 de diciembre, misma que se informará en la próxima reunión del DAC/DELAC. Además, el Dr. Tessier proporcionó información sobre las experiencias del Sector Económico con los estudiantes de CVESD y por qué es importante exponer a los estudiantes al programa de Artes Visuales e Interpretativas (VAPA). El Dr. Tessier espera verlos a todos en la próxima reunión de DAC/DELAC.
7. **INFORME DE LOS PRESIDENTES** – La Sra. Marina Beltran, Presidenta del DAC, y un miembro de la mesa directiva compartieron comentarios positivos sobre los asombrosos talleres de la 5ª Academia Anual para Padres del Distrito. La Sra. Beltrán pidió aplausos para quienes asistieron y animó a todos a asistir el próximo año. La Sra. Beltrán también alentó a los representantes de las escuelas a asistir al próximo taller para padres líderes (Cuaderno de capacitación) el 29 de octubre de 9:30-11:30 y de 5:30-7:30 p.m. en las Oficinas Centrales del Distrito. Esta capacitación ayudará a los padres con herramientas y recursos para ayudar con la educación del alumno y ayudar a mejorar la participación de padres en su escuela. La Sra. Beltrán también impulsó a todos a asistir a la Mini Conferencia CABE 2019, el 9 de noviembre de 2019 en Otay Ranch High School. La Sra. Paola Granados, Vicepresidenta del DELAC, compartió sobre cómo los padres pueden participar y conectarse con el comité del DAC/DELAC a través de la página de Facebook. También invitó a todos a participar en el subcomité del Plan Rector para Estudiantes de Inglés. La primera junta será el 25 de octubre, adicionalmente, dio fechas para las próximas juntas.
8. **INFORME DEL PRESUPUESTO**: - Oscar Esquivel, Superintendente Adjunto, repasó el Informe de Presupuesto del Distrito Escolar. Dijo que la responsabilidad fiscal del Distrito es "cumplir con sus obligaciones fiscales". El informe cubrió la Certificación del Estado del Presupuesto del Distrito, el Desarrollo del Presupuesto del Distrito y repasó las revisiones de los Fondos Federales

de Control Local (LCFF). El Sr. Esquivel habló sobre el Resumen del presupuesto del Fondo general 2019-20, las proyecciones multianuales hasta 2021-22, los ingresos y gastos sin restricciones y las reservas históricas 2015-16 a 2019-20. El Sr. Esquivel habló sobre el aumento de los costos de jubilación, la disminución de la asistencia y el aumento de los gastos de educación especial. Además, el Sr. Esquivel presentó al Dr. Eric Banatao, director de EastLake, quien presentó información sobre el presupuesto de las escuelas. El Dr. Banatao proporcionó información sobre la cronología del Consejo Escolar (SSC) y explicó los pasos de la primera reunión del SSC. Terminó su presentación dando tiempo a los padres y directores para hablar sobre el presupuesto de su escuela y el plan SPSA, los pasos para mejorar el desarrollo del presupuesto escolar y lo que se discutió y lo que cambiarían en su proceso de comunicación. El Sr. Esquivel concluyó alentando a todos a asistir a la reunión del Comité Asesor de Presupuesto (BAC) de mañana, miércoles, 23 de octubre de 2019 a las 6:00 p.m. en las Oficinas Centrales.

Información adicional sobre la información del presupuesto del Distrito está disponible en el siguiente enlace: <https://chulavista.ss12.sharpschool.com/cms/One.aspx?portalId=412034&pageId=1610586>

9. **PROGRAMA DE INTERVENCIÓN PARA PADRES (PIP)** – Rita Palet, Directora del Programa de Educación Temprana y Chelsea Gould, Especialista del Programa, dieron una presentación de PowerPoint sobre el programa PIP del Distrito. La Sra. Palet mencionó que PIP es un programa gratuito para familias de Chula Vista con niños de 3 a 6 años que experimentan dificultades de comportamiento de leves a severas. El PIP proporciona un sistema de apoyo y un entorno seguro para las familias a medida que aprenden habilidades para abordar eficazmente el comportamiento desafiante. La Sra. Gould explicó las habilidades y estrategias que los padres/estudiantes aprenderían durante la fase 1 y la fase 2, además de lo que los padres pueden hacer en casa para ayudar a sus hijos. La Sra. Palet y la Sra. Gould respondieron a preguntas de directores y padres. Este programa está disponible en la escuela Primaria Rogers. Para obtener más información sobre el PIP, comuníquese con la Sra. Chelsea Gould al 619-425-9600, Ext 6471.
  10. **BIBLIOTECA PUBLICA CHULA VISTA**– Jackie Macias, Bibliotecaria II de la Sucursal Sur de la Biblioteca Pública de Chula Vista, compartió diferentes programas y recursos que están disponibles en la biblioteca. Repasó las ubicaciones y los horarios de la biblioteca, los recursos digitales, el proceso para solicitar un pasaporte, la reservación para espacios de reunión y otros servicios gratuitos. Para información adicional, contactar a la Sra. Macias al 619-585-5781.
  11. **COMUNICACIONES DEL DISTRITO** - Lisa Parker, Directora Ejecutiva, dio un breve resumen de la 5ª Academia Anual para Padres del Distrito que se llevó a cabo el sábado pasado en la Escuela Primaria Vista Square. La Sra. Parker agradeció al Dr. Escobedo por haber asistido y compartido todo sobre su persona a cientos de padres; conectando su experiencia de vida con lo que estaba sucediendo en los talleres de la Academia para Padres. También agradeció a los subdirectores, directores, personal clasificado del distrito, gerentes, gabinete, administradores, miembros de la Mesa directiva de Educación, miembros del DAC/DELAC y todas las personas que trabajaron durante meses en la preparación de este evento. La Sra. Parker expresó un agradecimiento especial a los padres que asistieron a la Academia para Padres, especialmente a Jacqueline Gonzalez, Vicepresidenta del DAC, quien formó parte del comité de planificación. La Sra. Parker dijo: “El propósito de la Academia para Padres es involucrar, apoyar y empoderar a nuestros padres; y para construir conexiones; y sé que esto sucedió durante la Academia para Padres”. La Sra. Parker agregó que participaron cerca de 200 de los 400 padres registrados. Ella espera tener una mejor participación de los padres el próximo año y alentó a todos a participar. La Sra. Parker apreció mucho el arduo trabajo que todos hicieron en este increíble evento y agradeció a todos por ser parte de la familia de CVESD.
- Angelica Maldonado, Enlace para Padres, compartió un calendario de los próximos eventos del Distrito y recursos de la comunidad para octubre y noviembre. Ella recomendó a los padres y directores que compartan el calendario con los demás interesados. Agradeció a todas las personas que ayudaron a organizar el evento de la Academia para Padres y a quienes ayudaron a llenar las bolsas para las familias de CVESD. La Sra. Maldonado compartió que, durante el evento de la Academia para Padres, 48 familias se inscribieron en el programa Computer2-Kids/CoxConnect2Compete para recibir computadoras/tabletas a un precio razonable. Para obtener información adicional, no dude en comunicarse con la Sra. Maldonado al 619-425-9600, Ext. 1465.
12. **AVISOS PÚBLICOS** – Ninguno
  13. **SE LEVANTA LA SESIÓN** - La junta concluyó a la 1:49 p.m.